

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



**Tsui Wah Holdings Limited**

**翠華控股有限公司**

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：1314)

截至2013年9月30日止六個月期間的  
中期業績公佈

財務摘要

	截至		變動 百分比
	9月30日止 2013年 (未經審核) 千港元	六個月期間 2012年 (未經審核) 千港元	
收益	694,910	486,968	42.7
香港*	529,244	401,495	31.8
中國內地	158,972	80,432	97.6
澳門**	6,694	5,041	32.8
除利息、稅項、折舊和攤銷前盈利	132,224	97,931	35.0
本公司擁有人應佔溢利	85,492	64,783	32.0
每股基本盈利(港仙)#	6.18	6.48	(4.6)
餐廳數目(包括合營企業)			
香港	25	20	
中國內地	9	4	
澳門	1	1	

\* 來自香港的收益4,413,000港元指本集團向一家香港合營企業銷售食品所產生收益。

\*\* 來自澳門的收益指本集團向一家澳門合營企業銷售食品所產生收益。

# 截至2012年及2013年9月30日止六個月期間每股基本盈利乃按相應期間的本公司普通權益持有人應佔溢利及本公司已發行股份加權平均數計算。截至2012年及2013年9月30日止六個月期間，本公司已發行股份加權平均數分別為1,000,000,000股及1,383,334,000股普通股。

## 中期業績

翠華控股有限公司(「本公司」)董事局(「董事局」)各董事(「董事」)謹此公佈本公司及其子公司(統稱「本集團」)截至2013年9月30日止六個月期間的未經審核綜合中期業績，並附上2012年同期的比較數據。截至2013年9月30日止六個月期間的中期財務資料未經審核，惟已經由本公司審核委員會(「審核委員會」)審閱。

### 簡明綜合收益表

截至2013年9月30日止六個月期間

		截至9月30日止六個月期間	
		2013年 (未經審核) 千港元	2012年 (未經審核) 千港元
	附註		
收益	4	694,910	486,968
其他收入及收益		8,817	1,356
已售存貨成本		(210,024)	(147,511)
員工成本		(192,357)	(131,786)
折舊		(28,683)	(16,281)
物業租金及相關開支		(91,008)	(63,228)
燃料及公用事業開支		(34,401)	(24,062)
廣告及市場推廣開支		(2,413)	(1,955)
其他營運開支		(49,921)	(32,346)
融資成本		(32)	(33)
以股份支付購股權開支		(8,873)	-
應佔合營企業溢利		17,494	10,495
除稅前溢利		103,509	81,617
所得稅開支	5	(18,013)	(15,138)
期內溢利		85,496	66,479
以下人士應佔：			
本公司擁有人		85,492	64,783
非控股權益		4	1,696
		85,496	66,479
本公司普通權益持有人 應佔每股盈利			
基本	7	6.18港仙	6.48港仙
攤薄	7	5.97港仙	6.48港仙

截至2013年9月30日止六個月期間應付及擬派股息的詳情於中期財務資料附註6披露。

## 簡明綜合全面收益表

截至2013年9月30日止六個月期間

	截至9月30日止六個月期間	
	2013年 (未經審核) 千港元	2012年 (未經審核) 千港元
期內溢利	85,496	66,479
其他全面收入		
將於其後期間重新分類至 損益的其他全面收入：		
換算海外業務匯兌差額	<u>1,088</u>	<u>870</u>
期內全面收入總額，扣除稅項	<u>86,584</u>	<u>67,349</u>
以下人士應佔：		
本公司擁有人	86,580	65,653
非控股權益	<u>4</u>	<u>1,696</u>
	<u>86,584</u>	<u>67,349</u>

## 簡明綜合財務狀況表

於2013年9月30日

	附註	2013年 9月30日 (未經審核) 千港元	2013年 3月31日 (經審核) 千港元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	8	167,040	147,941
於合營企業的投資		29,147	31,837
購買物業、廠房及設備項目預付款項		18,707	3,196
非流動租金按金		33,647	31,413
遞延稅項資產		8,798	7,578
		<u>257,339</u>	<u>221,965</u>
<b>非流動資產總值</b>			
		<u>257,339</u>	<u>221,965</u>
<b>流動資產</b>			
存貨		16,152	13,043
應收賬款	9	5,844	5,223
預付款項、按金及其他應收款項		38,596	32,978
已抵押定期存款		1,025	1,025
原定到期日超過三個月的已抵押定期存款		441	438
現金及現金等價物		931,546	916,908
		<u>993,604</u>	<u>969,615</u>
<b>流動資產總值</b>			
		<u>993,604</u>	<u>969,615</u>
<b>流動負債</b>			
應付賬款	10	67,811	55,222
其他應付款項及應計費用		100,445	87,738
應付融資租賃款項		411	411
應繳稅項		17,707	9,681
		<u>186,374</u>	<u>153,052</u>
<b>流動負債總額</b>			
		<u>186,374</u>	<u>153,052</u>
<b>流動資產淨值</b>			
		<u>807,230</u>	<u>816,563</u>
<b>資產總值減流動負債</b>			
		<u>1,064,569</u>	<u>1,038,528</u>

簡明綜合財務狀況表(續)

於2013年9月30日

	附註	2013年 9月30日 (未經審核) 千港元	2013年 3月31日 (經審核) 千港元
<b>非流動負債</b>			
應付融資租賃款項		735	913
遞延稅項負債		327	398
		<u>1,062</u>	<u>1,311</u>
非流動負債總額		<u>1,062</u>	<u>1,311</u>
資產淨值		<u>1,063,507</u>	<u>1,037,217</u>
<b>權益</b>			
本公司擁有人應佔權益			
已發行股本	11	13,833	13,833
儲備		1,049,585	1,023,299
		<u>1,063,418</u>	<u>1,037,132</u>
非控股權益		89	85
		<u>1,063,507</u>	<u>1,037,217</u>
權益總額		<u>1,063,507</u>	<u>1,037,217</u>

## 中期財務資料附註

2013年9月30日

### 1. 公司資料

本公司於2012年5月29日根據開曼群島法例第22章公司法以翠華控股有限公司的名稱在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。本公司的註冊辦事處位於Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman, KY1-1111, Cayman Islands。

本公司股份於2012年11月26日於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市。

期內，翠華控股有限公司及其子公司(統稱「本集團」)主要業務為於香港及中華人民共和國(「中國」或「中國大陸」)透過連鎖港式餐廳提供餐飲服務。

### 2. 編製基準

未經審核簡明綜合中期財務資料乃根據聯交所證券上市規則附錄16所載適用披露規定及香港會計師公會頒佈的香港會計準則(「香港會計準則」)第34號「中期財務報告」編製。

編製中期簡明綜合財務資料所採納會計政策及編製基準與本集團截至2013年3月31日止年度的全年財務報表所採納者貫徹一致，惟於本期間首次採納的有關以下新訂及經修訂香港財務報告準則(「香港財務報告準則」，亦包括香港會計準則及詮釋)則除外：

香港財務報告準則第1號修訂本	香港財務報告準則第1號修訂本：首次採納香港財務報告準則—政府貸款
香港財務報告準則第7號修訂本	香港財務報告準則第7號修訂本：財務工具：披露—對銷財務資產及財務負債
香港財務報告準則第10號	綜合財務報表
香港財務報告準則第11號	聯合安排
香港財務報告準則第12號	其他實體權益的披露
香港財務報告準則第10號、香港財務報告準則第11號及香港財務報告準則第12號修訂本	香港財務報告準則第10號、香港財務報告準則第11號及香港財務報告準則第12號修訂本—過渡指引
香港財務報告準則第13號	公平值計量
香港會計準則第1號修訂本	香港會計準則第1號修訂本：財務報表呈列—其他全面收入項目呈列
香港會計準則第19號(2011年)	僱員福利
香港會計準則第27號(2011年)	獨立財務報表
香港會計準則第28號(2011年)	聯營公司及合營企業投資
香港(國際財務報告詮釋委員會)—詮釋第20號	露天礦場生產階段的剝採成本
2009年至2011年周期年度改進項目	修訂於2012年6月頒佈的多項香港財務報告準則

採納新訂及經修訂香港財務報告準則對未經審核簡明綜合中期財務資料並無重大財務影響。

本集團並無於本未經審核簡明綜合中期財務資料提早應用任何已頒佈但尚未生效的新訂及經修訂香港財務報告準則。然而，本集團正在評估首次應用此等新訂及經修訂香港財務報告準則的影響，其中若干準則可能與本集團營運相關以及可能導致本集團會計政策及本集團財務資料內若干項目的呈列及計量有所變動。

### 3. 營運分部資料

本集團的主要業務為透過連鎖港式餐廳提供餐飲服務。由於本集團資源統一處理，及並無具體營運分部財務資料，故就資源分配及業績評估向本集團管理層呈報的資料集中於本集團整體經營業績。因此，並無呈列營運分部資料。

#### 地區資料

下表按地區分類呈列截至2013年9月30日止六個月期間來自外界客戶的收益以及2013年9月30日的若干非流動資產資料。

#### (a) 來自外界客戶的收益

	截至9月30日止六個月期間	
	2013年 (未經審核) 千港元	2012年 (未經審核) 千港元
香港	529,244	401,495
中國大陸	158,972	80,432
澳門*	6,694	5,041
	<u>694,910</u>	<u>486,968</u>

上述收益資料以客戶所在地為基準。

由於期內本集團向單一客戶進行個別銷售所產生收益概無超過本集團收益總額的10%，故並無呈列主要客戶的資料。

\* 來自澳門外界客戶的收益指本集團向一家合營企業銷售食品所產生的收益。

(b) 非流動資產

	於2013年 9月30日 (未經審核) 千港元	於2013年 3月31日 (經審核) 千港元
香港	88,565	98,557
中國大陸	82,566	55,079
澳門	25,056	25,990
	<u>196,187</u>	<u>179,626</u>

上述非流動資產資料以資產所在地為基準，並不包括財務工具及遞延稅項資產。

#### 4. 收益

收益，亦即本集團營業額，指來自餐廳營運及食品銷售的已收及應收款項扣除銷售相關稅項。收益分析如下：

	截至9月30日止六個月期間	
	2013年 (未經審核) 千港元	2012年 (未經審核) 千港元
收益		
餐廳營運	682,752	476,955
食品銷售	12,158	10,013
	<u>694,910</u>	<u>486,968</u>

#### 5. 所得稅開支

截至2013年及2012年9月30日止六個月期間，香港利得稅乃按源自香港的估計應課稅溢利以稅率16.5%作出撥備。其他地區的應課稅溢利稅項已按本集團營運所在地區的現行稅率計算。



根據於2008年1月1日生效的中國企業所得稅法，截至2013年及2012年9月30日止六個月期間適用於本集團中國大陸營運子公司的中國企業所得稅率為其應課稅溢利的25%。

	截至9月30日止六個月期間	
	2013年 (未經審核) 千港元	2012年 (未經審核) 千港元
即期－香港		
期內支出	13,638	10,934
過往年度撥備不足	-	36
即期－其他地區		
期內支出	5,666	4,394
遞延稅項	(1,291)	(226)
	<u>18,013</u>	<u>15,138</u>
期內稅項支出總額		

## 6. 中期股息

於2013年11月28日，董事局宣派中期股息每股2.0港仙，合共27,666,680港元。截至2012年9月30日止六個月期間，本公司子公司向當時股東派付中期股息117,856,000港元，惟本公司並無宣派任何股息。

## 7. 本公司普通權益持有人應佔每股盈利

截至2013年9月30日止六個月期間的每股基本盈利乃按本公司普通權益持有人應佔期內溢利85,492,000港元(截至2012年9月30日止六個月期間：64,783,000港元)及已發行普通股的加權平均數1,383,334,000股(截至2012年9月30日止六個月期間：1,000,000,000股)計算，並假設於截至2012年9月30日止整個期間內已發行1,000,000,000股普通股，當中包括於集團重組完成時的200,000,000股本公司普通股及於資本化發行後的800,000,000股本公司普通股。

截至2013年9月30日止六個月期間的每股攤薄盈利乃按本公司普通權益持有人應佔期內溢利85,492,000港元計算。計算所用的普通股的加權平均數為計算每股基本盈利時所用的期內已發行普通股1,383,334,000股，以及被視作行使全部具潛在攤薄性的普通股以兌換為普通股時假設已按零代價發行的加權平均數49,337,521股普通股。

由於本集團在截至2012年9月30日止六個月期間並無已發行具潛在攤薄性的普通股，故未有調整該期間的每股基本盈利金額。

## 8. 物業、廠房及設備

期內，本集團已購入為數47,304,000港元(截至2012年9月30日止六個月期間：17,937,000港元)的物業、廠房及設備。

## 9. 應收賬款

於報告期末，應收賬款按發票日期的賬齡分析如下：

	2013年 9月30日 (未經審核) 千港元	2013年 3月31日 (經審核) 千港元
一個月內	2,940	3,487
超過一個月但少於兩個月	2,904	1,736
	<u>5,844</u>	<u>5,223</u>

除信譽良好的企業客戶一般可獲60日信貸期外，本集團與其客戶的交易條款主要以現金及智能卡結算。本集團致力嚴格監控其未收回的應收款項，以減低信貸風險。高級管理層定期審閱逾期結餘。本集團並無就其應收賬款結餘持有任何抵押品或其他信貸加強措施。應收賬款不計利息。

於2013年9月30日，本集團的應收賬款包括應收本集團合營企業款項3,150,000港元(2013年3月31日：2,366,000港元)，須按本集團主要客戶所獲提供的類似信貸條款償還。

## 10. 應付賬款

於報告期末，應付賬款按發票日期的賬齡分析如下：

	2013年 9月30日 (未經審核) 千港元	2013年 3月31日 (經審核) 千港元
一個月內	37,630	32,214
超過一個月但少於兩個月	30,181	23,008
	<u>67,811</u>	<u>55,222</u>

應付賬款不計利息，付款期一般為45日。

## 11. 已發行股本

	2013年 9月30日 (未經審核) 千港元	2013年 3月31日 (經審核) 千港元
法定：		
10,000,000,000股每股面值0.01港元的普通股	<u>100,000</u>	<u>100,000</u>
已發行及繳足：		
1,383,334,000股每股面值0.01港元的普通股	<u>13,833</u>	<u>13,833</u>

## 12. 購股權計劃

### (a) 購股權計劃

本公司設有購股權計劃(「購股權計劃」)，旨在鼓勵合資格人士為本集團利益提昇彼等的表現及效率，藉以吸引及留聘現時／將會或預期會為本集團利益作出貢獻的有關合資格人士或以其他方式與彼等維持關係。購股權計劃自2012年11月5日起生效，而除非另行註銷或修訂，將自該日期起維持有效十年。

於2013年9月30日及2013年3月31日，購股權計劃項下並無尚未行使購股權。

### (b) 首次公開發售前購股權計劃

本公司設有購股權計劃(「首次公開發售前購股權計劃」)，旨在向為本集團成功營運作出貢獻的合資格參與人提供獎勵及獎賞。首次公開發售前購股權計劃的合資格參與人包括本公司董事(包括獨立非執行董事)、本集團其他僱員、本集團貨品或服務供應商、本集團客戶、本公司股東及本公司子公司任何非控股股東。首次公開發售前購股權計劃自2012年11月5日起生效，而除非另行註銷或修訂，將自該日期起維持有效十年。

期內，首次公開發售前購股權計劃項下的尚未行使購股權如下：

	加權平均 行使價 每股港元	購股權數目 千份
於2013年4月1日	2.27	99,373
期內已失效	2.27	<u>(621)</u>
於2013年9月30日	2.27	<u>98,752</u>

於截至2013年3月31日止年度授出的購股權公平值為30,573,000港元(每份0.3港元)，本集團於截至2013年9月30日止六個月期間已確認購股權開支8,873,000港元。

於報告期末，尚未行使購股權的行使價及行使期如下：

**2013年9月30日**

購股權數目 千份	行使價* 每股港元	行使期
9,376	2.27	26-11-13至25-11-15
9,376	2.27	26-11-14至25-11-15
13,200	2.27	26-11-13至25-11-16
13,600	2.27	26-11-14至25-11-16
13,200	2.27	26-11-15至25-11-16
13,200	2.27	26-11-13至25-11-17
13,200	2.27	26-11-14至25-11-17
<u>13,600</u>	2.27	26-11-15至25-11-17
<u><u>98,752</u></u>		

**2013年3月31日**

購股權數目 千份	行使價* 每股港元	行使期
9,686	2.27	26-11-13至25-11-15
9,687	2.27	26-11-14至25-11-15
13,200	2.27	26-11-13至25-11-16
13,600	2.27	26-11-14至25-11-16
13,200	2.27	26-11-15至25-11-16
13,200	2.27	26-11-13至25-11-17
13,200	2.27	26-11-14至25-11-17
<u>13,600</u>	2.27	26-11-15至25-11-17
<u><u>99,373</u></u>		

\* 購股權行使價可就供股或紅股發行或本公司股本的其他類似變動予以調整。

### 13. 經營租約承擔

本集團根據經營租約安排租賃其若干餐廳、辦公室及倉庫。該等物業的租約按一至十年年期議定。

於報告期末，本集團根據不可撤銷經營租約而須於未來支付的最低租金付款總額如下：

	2013年 9月30日 (未經審核) 千港元	2013年 3月31日 (經審核) 千港元
一年內	113,004	95,889
第二至第五年，包括首尾兩年	145,817	112,228
五年後	17,658	19,017
	<u>276,479</u>	<u>227,134</u>

此外，若干餐廳的經營租約租金乃根據相關租賃協議所載條款及條件按固定租金或按該等餐廳銷售額計算的或然租金兩者中較高者計算。由於無法可靠釐定該等餐廳的未來銷售額，故上表僅包括最低租金承擔而並無計及相關或然租金。

### 14. 承擔

除上文附註13所詳述經營租約承擔外，本集團於報告期末有下列資本承擔。

	2013年 9月30日 (未經審核) 千港元	2013年 3月31日 (經審核) 千港元
已訂約，但未撥備：		
租賃物業裝修	4,874	—
收購土地使用權及樓宇	29,134	—
安裝業務管理軟件	1,600	—
	<u>35,608</u>	<u>—</u>
已授權，但未訂約：		
租賃物業裝修	—	5,283
翻新樓宇	63,335	—
收購辦公室物業	79,405	—
	<u>142,740</u>	<u>5,283</u>
資本承擔總額	<u>178,348</u>	<u>5,283</u>

## 15. 關連方交易

- (i) 除中期財務資料其他章節所詳述交易外，本集團於期內曾與關連方進行以下重大交易：

	截至9月30日止六個月期間	
	2013年 (未經審核) 千港元	2012年 (未經審核) 千港元
向合營企業銷售食品	11,107	9,037
自一家合營企業購買食品	92	359
已付及應付以下公司的租金：		
名城國際有限公司	382	329
成路有限公司	2,191	1,430
鼎鴻有限公司	909	786
駿傑有限公司	5,553	4,800

該等交易乃按相關訂約方共同協定的條款及條件進行。本公司董事認為，該等關連方交易乃於本集團日常業務過程中進行。

除另有註明者外，上述所有關連方由本公司執行董事李遠康先生、何庭枝先生、張汝桃先生、張偉強先生及張汝彪先生控制。

- (ii) 本集團主要管理人員的薪酬(包括董事及行政總裁酬金)如下：

	截至9月30日止六個月期間	
	2013年 (未經審核) 千港元	2012年 (未經審核) 千港元
短期僱員福利	8,217	5,214
以股份支付購股權開支	7,424	—
離職後福利	68	54
	<u>15,709</u>	<u>5,268</u>

## 16. 或然負債

於2013年9月30日，本集團有或然負債1,463,000港元(2013年3月31日：1,463,000港元)，涉及向業主提供銀行擔保代替租約按金。

## 17. 報告期間後事項

於2013年10月25日，本集團與第三方訂立協議，內容有關就建議收購中國上海辦公室物業支付訂金。

建議收購的總代價為人民幣62,686,540元(相當於79,400,000港元)。為數人民幣5,000,000元(相當於6,334,000港元)訂金已於簽訂協議後支付作訂金。餘下代價將按以下方式結清：(i)須於簽訂正式買賣協議(「正式協議」)時向第三方支付總代價50%(訂金人民幣5,000,000元須用作部分付款)；及(ii)餘下總代價50%須於向相關政府當局完成辦公室物業業權轉讓登記手續當日支付予第三方。

於批准本中期財務資料日期，尚未簽署及簽訂正式協議，亦尚未完成辦公室物業業權轉讓相關登記手續。

## 18. 批准中期財務資料

董事局於2013年11月28日批准及授權刊發本中期財務資料。

## 主席報告

列位股東：

本人謹代表董事局欣然公佈本集團截至2013年9月30日止六個月期間的未經審核中期業績。

於截至2013年9月30日止六個月期間，本集團繼續致力拓展業務，成功於香港及中華人民共和國（「中國」或「中國內地」）開設共三家新餐廳。於華南地區，本集團在廣州成立一家子公司，以開始於珠三角地區建立其餐廳網絡。本集團致力透過開設中央廚房提高及劃一食品加工質素、提昇營運效率、統一品質測試及整合供應鏈管理。本集團在國內的首個中央廚房已於2013年6月開始營運。於2013年9月24日，本集團就收購土地使用權及樓宇訂立初步協議，以於中國上海開設面積較大的中央廚房。該項擬收購旨在支持本集團於長江三角洲不斷擴大的餐廳網絡。

此外，截至2013年9月30日止六個月期間，本集團獲頒發多個重要獎項，以表揚本集團堅持專注於食品和服務質素及僱員培訓力度。

展望未來，本集團計劃透過在中港兩地開設多家餐廳，藉以增加其市場份額，同時繼續強化其供應鏈管理、加強食物衛生及提高營運效率。本集團致力成為大中華地區內具代表性的茶餐廳連鎖集團，並繼續借助本身競爭優勢全面發展。

董事局有信心，本集團在食品質量上的不懈堅持，加上有衝勁的工作團隊以及深思熟慮的商業策略，將推動本集團在可見將來繼續擴展業務。

主席  
李遠康

香港，2013年11月28日



## 管理層討論及分析

### 業務回顧

#### 香港業務

於截至2013年9月30日止六個月期間，本集團於香港新開設一家餐廳。

本集團成功開拓業務—「快翠送」外送服務，覆蓋整個九龍區。截至2013年9月30日止六個月期間，外送服務已擴展至港島地區，以便更多客人輕易享受「翠華」美食。此外送服務有潛質為本集團締造長遠溢利及增長。

#### 中國大陸業務

於截至2013年9月30日止六個月期間，本集團在上海和杭州各開設一家新餐廳。自開業以來，該等餐廳已錄得令人滿意的業績，吸引傳媒廣泛報導，進一步提昇「翠華」品牌在中國的名聲。此外，本集團成功在中國物色合適地點設立面積較大的中央廚房。於2013年9月24日，本集團就收購土地使用權及樓宇以於中國上海設立面積較大的中央廚房訂立初步協議。該項擬收購事項旨在支持本集團於長江三角洲不斷擴大的餐廳網絡。

#### 澳門業務

於截至2013年9月30日止六個月期間，根據與本集團合營夥伴訂立的合營協議於澳門經營的「翠華」餐廳銷售有所增長，而本集團向澳門「翠華」餐廳銷售食品亦隨之增加。

### 獎項

於截至2013年9月30日止六個月期間，本集團獲頒以下獎項：

日期	頒獎機構	獎項
9月17日	中華傳媒聯合體—港澳自由行組委會	最受旅客歡迎—港澳 卓越品牌金爵獎
9月17日	中華傳媒聯合體—港澳自由行組委會	最受內地遊客歡迎信譽標誌

日期	頒獎機構	獎項
9月4日	美國有線電視新聞網	全球最貼心的24小時營業餐廳
7月27日	香港五常法協會	第四屆創意五常大獎 —集團創意大獎
6月5日	上海申江服務導報	上海最佳港式茶餐廳
5月2日	開飯喇	優秀開飯熱店大賞2013 —最優秀開飯港式茶餐廳 (威靈頓街分店)
4月18日	神秘顧客服務協會	微笑企業大獎2012-13
4月11日	U Magazine	我最喜愛的茶餐廳
4月3日	香港旅遊發展局	優質旅遊服務計劃之 認可餐館

這些獎項無疑是肯定本集團業務的成績與我們全情投入的工作團隊的努力。董事局在此祝賀獲獎業務單位的員工，並鼓勵所有員工繼續發揮他們的巨大力量，為香港及大中華區的顧客提供高質量的食品 and 服務。

## 前景及展望

本集團成功於香港及中國落實其開設餐廳策略。於截至2013年9月30日止六個月期間，本集團已於香港、上海及杭州分別開設1家新餐廳。為進一步鞏固香港業務營運，本集團繼續擴展其「快翠送」外送服務，服務範圍涵蓋港島若干地區。此外，本集團將繼續以「至尊到會」的品牌推廣到會服務，讓客人可享五

星級到會體驗。為於大中華地區落實其擴展計劃，本集團作為買方於2013年10月25日訂立一份訂金支付協議，擬於中國上海收購一間辦公室。該項擬收購辦公室乃旨在控制租金成本增加、避免經常搬遷及進一步提昇其於中國的品牌名聲。董事局有信心，本集團將繼續把握商機並擴展中港兩地的餐廳網絡。

## 財務回顧

### 收益

本集團截至2012年9月30日及2013年9月30日止各六個月期間的業務收益分別約為487,000,000港元及694,900,000港元，較2012年同期增加約42.7%，主要歸功於開設新餐廳及現有餐廳收益增長。

於2013年9月30日，本集團於香港經營25家餐廳、於中國經營9家餐廳及於澳門經營一家餐廳。

### 已售存貨成本

截至2012年9月30日及2013年9月30日止各六個月期間，已售存貨成本分別約為147,500,000港元及210,000,000港元，分別佔相應期間本集團收益約30.3%及30.2%。物業已售存貨成本佔本集團收益維持穩定。

### 毛利

本集團截至2013年9月30日止六個月期間的毛利(毛利相等於收益減已售存貨成本)約為484,900,000港元，較2012年同期約339,500,000港元增加約42.8%，此增長主要歸功於新餐廳貢獻及現有餐廳的毛利增長。

### 毛利率

截至2012年9月30日及2013年9月30日止各六個月期間，本集團毛利率分別維持於約69.7%及69.8%的穩定水平。

### 員工成本

截至2012年9月30日及2013年9月30日止各六個月期間，員工成本分別約為131,800,000港元及192,400,000港元，佔因應期間收益約27.1%及27.7%。員工成本整體上升，主要由於本集團員工數目增加及餐廳數目增加所致。

## 折舊

截至2012年9月30日及2013年9月30日止各六個月期間，折舊分別佔相應期間內本集團收益約3.3%及4.1%。

## 物業租金及相關開支

截至2012年9月30日及2013年9月30日止各六個月期間，物業租金及相關開支分別約為63,200,000港元及91,000,000港元，佔相應期間收益約13.0%及13.1%。截至2013年9月30日止六個月期間，物業租金及相關開支增加乃由於開設新餐廳。

## 燃料及公用事業開支

截至2012年9月30日及2013年9月30日止各六個月期間，燃料及公用事業開支分別佔相應期間內本集團收益約4.9%及5.0%。

## 其他營運開支

截至2012年9月30日及2013年9月30日止各六個月期間，其他營運開支分別約為32,300,000港元及49,900,000港元，佔相應期間本集團收益約6.6%及7.2%。截至2013年9月30日止六個月期間，其他營運開支增加乃由於新餐廳的初始成本及物流成本增加所致。

## 應佔合營企業溢利

截至2012年9月30日止六個月期間及截至2013年9月30日止六個月期間的應佔合營企業溢利分別約為10,500,000港元及17,500,000港元。該增加主要是由於本集團旗下香港及澳門合營企業的銷售增加所致。

## 除稅前溢利

因收益增長及由於其他成本相當穩定，除稅前溢利由截至2012年9月30日止六個月期間約81,600,000港元增加約21,900,000港元或約26.8%至截至2013年9月30日止六個月期間約103,500,000港元。

## 流動資金及財務資源

本集團以內部產生的現金流提供業務所需資金。於2013年9月30日，由於其日常營運不時產生的現金流量增加，本集團的銀行存款及現金約為931,500,000港元(2013年3月31日：約916,900,000港元)，較2013年3月31日增加約1.6%。銀行存款及現金大多以港元及人民幣計值。

於2013年9月30日，本集團的流動資產總值及流動總負債分別約為993,600,000港元(於2013年3月31日：約969,600,000港元)及約186,400,000港元(於2013年3月31日：約153,100,000港元)，而流動比率約為5.3倍(於2013年3月31日：約6.3倍)。

除於2013年9月30日的應付融資租賃款項約1,100,000港元(於2013年3月31日：約1,300,000港元)外，本集團於2013年9月30日並無銀行及其他貸款(於2013年3月31日：無)。於截至2013年9月30日止六個月期間，概無用作對沖用途的金融工具。

於2013年9月30日，本集團以所有需計付利息銀行及其他借款總額除本公司擁有人應佔權益計算的資產負債比率約為0.11%(於2013年3月31日：0.13%)。

## 重大收購或出售事項

於2013年9月24日，本公司的間接全資子公司「翠華餐飲管理有限公司」作為買方訂立一份初步協議，按總代價人民幣30,000,000元(相當於約38,000,000港元)收購土地使用權及樓宇，以於中國上海開設面積較大的中央廚房。董事認為，該項擬收購將配合本集團的中國擴展計劃。

該項收購須待簽立正式協議後，方可作實。於本公佈日期，尚未簽署及簽立正式協議。

## 外幣風險

本集團截至2013年9月30日止六個月期間的銷售及採購主要以港元及人民幣為單位。人民幣乃不能自由兌換的貨幣，其未來匯率可因中國政府所施加的管制而較現時或過往的匯率大幅波動。匯率亦可能受本地及國際經濟發展及政治轉變以及人民幣的供求所影響。人民幣兌港元升值或貶值，均可能影響本集團的業績。儘管外匯風險於截至2013年9月30日止六個月期間並未對本集團構成重大風險，本集團將繼續採取積極措施及密切監控其所面對有關匯率變動風險。

## 或然負債

截至2012年9月30日及2013年9月30日止各六個月期間內，本集團就向業主提供銀行擔保以代替租金按金的或然負債維持穩定，約為1,500,000港元。

## 人力資源

於2013年9月30日，本集團(其合營企業除外)僱用約3,400名僱員。薪酬組合一般經參考市場條款及僱員個人資歷釐定。本集團亦已實行多項購股權計劃，有關計劃詳情載於中期財務資料附註12。

於截至2013年9月30日止六個月期間，本集團推行職業安全、管理技巧等多項在職培訓以及師友計劃，全面提昇前線員工的服務質素，確保本集團作業流程暢順及有效進行。本集團繼續透過管理實習生計劃，提昇管理層員工質素以助其未來事業發展。

## 其他資料

### 股息

董事局議決宣派截至2013年9月30日止六個月期間的中期股息每股本公司股份(「股份」)2.0港仙，須於2013年12月31日(星期二)支付予所有於2013年12月20日(星期五)名列本公司股東名冊的股東。

## 暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將於2013年12月16日(星期一)至2013年12月20日(星期五)期間(包括首尾兩日)暫停辦理股東登記，期間不會處理股份過戶手續。為符合資格收取建議中期股息，所有過戶文件連同相關股票必須不遲於2013年12月13日(星期五)下午4時30分前，送交本公司於香港的股份過戶登記分處卓佳證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東28號金鐘匯中心26樓。

## 全球發售所得款項用途

股份於2012年11月26日(「上市日期」)在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市(「上市」)所涉及發行383,334,000股每股面值0.01港元的本公司普通股所得款項淨額合共約794,400,000港元。於上市日期至2013年9月30日止期間，上市所得款項淨額乃按照本公司日期為2012年11月14日的招股章程的「未來計劃及所得款項用途」一節所載建議用途撥用。有關資金餘額將用作招股章程所披露用途。本集團持有的未動用所得款項淨額以短期存款方式暫置於香港持牌機構。

## 企業管治

於截至2013年9月30日止六個月期間，本公司已採納並遵守聯交所證券上市規則(「上市規則」)附錄14所載企業管治守則(「企管守則」)項下守則條文(「守則條文」)。本公司將繼續檢討及加強其企業管治常規以確保不時遵守企管守則。

## 董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納上市規則附錄10所載上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)為董事買賣本公司上市證券的行為守則。

所有董事已回應本公司作出的具體查詢，確認彼等於截至2013年9月30日止六個月期間一直遵守標準守則所載規定標準。

## 審核委員會

審核委員會於2012年11月5日成立，並已根據上市規則第3.22條及企管守則下的守則條文第C.3條制訂具體書面職權範圍。審核委員會的主要職責為就委任及罷免外聘核數師向董事局提出推薦建議、審閱財務報表及與財務報告有關的重大建議，以及監督本公司的內部監控程序。審核委員會現任成員為嚴國文先生、吳慈飛先生及黃志堅先生，全部均為獨立非執行董事。嚴國文先生為審核委員會主席。

截至2013年9月30日止六個月期間的未經審核中期財務資料已經由審核委員會及外聘核數師安永會計師事務所審閱。

## 買賣或贖回上市證券

截至2013年9月30日止六個月期間，本公司及其任何子公司概無買賣或贖回本公司任何上市證券。

## 報告期間後事項

除中期財務資料附註17所披露者外，本公司或本集團於2013年9月30日後及直至本中期公佈日期止概無進行任何重大報告期間後事項。

## 刊發中期報告

載有上市規則規定的所有資料的本公司截至2013年9月30日止六個月期間的中期報告，將適時寄發予股東及於本公司網站([www.tsuiwah.com](http://www.tsuiwah.com))及聯交所網站([www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk))登載。

## 鳴謝

董事局謹此感謝本集團管理層及所有員工一直以來的支持及貢獻，亦感謝其忠實股東、投資者、客戶、核數師、業務夥伴及聯繫人對本集團前景持續信賴。

承董事局命  
翠華控股有限公司  
主席  
李遠康

香港，2013年11月28日



於本公佈日期，本公司執行董事為李遠康先生、何庭枝先生、張汝桃先生、張偉強先生和張汝彪先生；本公司獨立非執行董事為吳慈飛先生、黃志堅先生和嚴國文先生。